

## 总目 80 – 司法机构

管制人员：司法机构政务长会交代本总目下的开支。

二〇一〇至一一年度预算 .....	<b>11.156 亿元</b>
二〇一〇至一一年度的编制上限(按薪级中点估计的年薪值)相等于由二〇一〇年三月三十一日预算设有的 1 464 个非首长级职位，减至二〇一一年三月三十一日的 1 456 个，减幅为 8 个。 .....	<b>4.360 亿元</b>
此外，预算于二〇一〇年三月三十一日及二〇一一年三月三十一日设有 186 个首长级职位，其中 180 个为法官及司法人员职位。	
承担额结余 .....	<b>220 万元</b>

### 管制人员报告

#### 纲领

纲领(1) 法院、审裁处及多项法定职能  
 纲领(2) 为法庭的运作提供支持服务

这些纲领纳入政策范围 12：司法(司法机构政务长)。

#### 详情

#### 纲领(1)：法院、审裁处及多项法定职能

	2008-09 (实际)	2009-10 (原来预算)	2009-10 (修订)	2010-11 (预算)
财政拨款(百万元)	731.3	848.2	759.8 (-10.4%)	<b>844.1</b> (+11.1%)

(或较 2009-10 原来  
预算减少 0.5%)

#### 宗旨

2 宗旨是维持司法制度的独立及其至高的专业水平，以维护法治，保障个人权利和自由，及取得中港和国际人士对香港司法制度的信任。

#### 简介

3 在这纲领下，不同级别的法院和审裁处聆讯及审裁刑事案件和民事纠纷。这些法院及审裁处的运作目标计有：

- 确保案件获得公正和迅速的处理；
- 提高专业水平；
- 确保司法机构和各级法院与时俱进；以及
- 发展香港法庭双语制度。

4 这纲领在二〇〇九年的整体表现令人满意。大部分的服务都能达到承诺的目标，只有少数服务未能维持在目标范围内，主要由于案件较前复杂及案件量有所增加。

5 在这纲领下，司法机构亦调配资源以履行多项法定职能，包括《选举管理委员会条例》、《截取通讯及监察条例》，以及《证券及期货条例》中的法定职能。

6 在法院及审裁处的运作方面，衡量服务表现的准则主要有：

#### 目标

各项轮候时间的目标是根据法庭使用者委员会的建议订立，或已于有关条例或法庭规则中规定。

	目标	2008 (实际)	2009 (实际)	2010 (计划)
<b>平均轮候时间(日)</b>				
<b>终审法院</b>				
<b>申请上诉许可</b>				
刑事案件 – 由发出聆讯通知 书至聆讯 .....	45	40	37	<b>45</b>
民事案件 – 由发出聆讯通知 书至聆讯 .....	35	35	32	<b>35</b>

## 总目 80 - 司法机构

	目标	2008 (实际)	2009 (实际)	2010 (计划)
<b>上诉</b>				
刑事案件 - 由发出聆讯通知书 至聆讯.....	100	89	78	<b>100</b>
民事案件 - 由发出聆讯通知书 至聆讯.....	120	95	105	<b>120</b>
<b>高等法院上诉法庭β</b>				
刑事案件 - 由订定日期至聆讯....	50	42	50	<b>50</b>
民事案件 - 由申请排期至聆讯....	90	85	94	<b>90</b>
<b>高等法院原讼法庭§</b>				
刑事固定审期案件表 - 由入禀公 诉书至聆讯.....	120	112	137	<b>120</b>
刑事流动案件表 - 由订定日期至 聆讯.....	90	63	85	<b>90</b>
民事固定审期案件表 - 由申请排 期至聆讯.....	180	145	179	<b>180</b>
民事流动案件表 - 由订定日期至 聆讯.....	90	59	55	<b>90</b>
裁判法院上诉案件 - 由入禀上诉 通知书至聆讯.....	90	90	95	<b>90</b>
<b>区域法院φ</b>				
刑事案件 - 由被告人首次在区域 法院提讯至聆讯.....	100	111	116	<b>100</b>
民事案件 - 由排期日至聆讯.....	120	85	104	<b>120</b>
<b>家事法庭Δ</b>				
离婚案件 - 由订定日期至聆讯 特别程序案聆讯表.....	35	31	32	<b>35</b>
有抗辩案聆讯表(1天的 聆讯).....	110	143	118	<b>110</b>
财务事宜申请 - 由入禀传票至 聆讯.....	110-140	89	85	<b>110-140</b>
<b>土地审裁处 - 由订定日期至聆讯</b>				
上诉案件.....	100	44	47	<b>100</b>
补偿案件.....	100	96	64	<b>100</b>
建筑物管理案件.....	100	40	33	<b>100</b>
租赁案件.....	60	27	23	<b>60</b>
<b>裁判法院 - 由答辩日至审讯日 Ψ</b>				
传票.....	50	78	63	<b>50</b>
提出控告的案件 -				
被拘留的被告人.....	30-45	41	43	<b>30-45</b>
获保释的被告人.....	45-60	56	55	<b>45-60</b>
死因裁判法院 - 由排期日至聆讯....	42	40	37	<b>42</b>
<b>劳资审裁处 -</b>				
由预约时间至入禀案件.....	30	17	28	<b>30</b>
由入禀案件至首次聆讯.....	30	24	25	<b>30</b>
<b>小额钱债审裁处 - 由入禀案件至首     次聆讯.....</b>				
	60	40	40	<b>60</b>

## 总目 80 - 司法机构

目标	2008 (实际)	2009 (实际)	2010 (计划)
淫褻物品审裁处 -			
由收到申请至分类 .....	5	2	5
由裁判官移交个案至作出 裁定 .....	21	18	21
β 民事上诉案件的平均轮候时间较目标时间为长，原因是上诉案件较前复杂。我们已于二〇〇九年九月底就此增调司法资源，以缩短案件的轮候时间。司法机构会继续密切监察有关情况，并致力缩短案件的轮候时间。			
§ 刑事固定审期案件表及裁判法院上诉案件的平均轮候时间较目标时间为长，原因分别是案件量与再次排期案件有所增加。我们已于二〇〇九年九月底就此重新增调司法资源，以缩短案件的轮候时间。司法机构会继续密切监察有关情况，并致力缩短案件的轮候时间。			
φ 刑事案件的平均轮候时间较目标时间为长，原因是案件量有所增加。我们已于二〇〇九年七月就此重新调配司法资源，以缩短案件的轮候时间。司法机构会继续密切监察有关情况，并致力缩短案件的轮候时间。			
Δ 我们已向家事法庭重新增调资源，因此二〇〇九年有抗辩案件的平均轮候时间已有颇大改善。司法机构会继续密切监察案件的轮候时间，以将轮候时间维持在目标范围内。			
Ψ 我们已向裁判法院增调司法资源，因此传票案件的平均轮候时间于二〇〇九年已有所改善。司法机构会继续密切监察及致力进一步改善有关情况。			

### 指标

	2008 (实际)	2009 (实际)	2010 (预算)
<b>案件数目</b>			
<b>终审法院</b>			
上诉许可申请 .....	158	136	140
上诉案件 .....	42	33	30
杂项法律程序 .....	2	2	2
<b>高等法院上诉法庭</b>			
刑事上诉案件 .....	439	486	490
民事上诉案件 .....	385	285	290
<b>高等法院原讼法庭</b>			
<b>刑事审判权限</b>			
刑事案件 .....	311	425	430
机密杂项法律程序 .....	64	64	60
裁判法院上诉案件 .....	1 125	1 043	1 040
<b>民事审判权限</b>			
遗产个案 .....	21 514	26 564	26 560
遗产个案 .....	13 339	14 676	14 680
<b>区域法院</b>			
刑事案件 .....	1 250	1 449	1 450
民事案件 .....	28 527	27 329	27 330
离婚诉讼审判权限 .....	18 364	19 616	19 620
小额钱债审裁处 .....	59 246	59 797	59 800
劳资审裁处 .....	7 199	7 758	7 760
淫褻物品审裁处 .....	44 464	13 507	13 510
死因裁判法庭 .....	151	182	180
土地审裁处 .....	5 228	5 046	5 050
裁判法院 .....	337 442	327 439	327 440

7 单是案件的数目，并不足以反映法院的真正工作量。近几年来，法院处理的复杂案件日益增加，而这些案件一般都需要较长时间才能结案。在不牺牲司法质素的前提下，司法机构会继续藉着改善案件排期制度，以及适当地调配司法资源等措施，尽量处理更多案件。

## 总目 80 – 司法机构

### 二〇一〇至一一年度需要特别留意的事项

- 8** 二〇一〇至一一年度内，司法机构将会继续：
- 监察各级法院案件的轮候时间，以便在有需要时重新调配资源；以及
  - 于民事司法制度改革实施后，监察改革后的民事司法制度的运作。

### 纲领(2)：为法庭的运作提供支持服务

	2008-09 (实际)	2009-10 (原来预算)	2009-10 (修订)	2010-11 (预算)
财政拨款(百万元)	238.2	270.3	249.1 (-7.8%)	<b>271.5</b> (+9.0%)

(或较2009-10原来  
预算增加0.4%)

### 宗旨

- 9** 宗旨是提供有效率和有成效的服务，以支持法庭的运作。

### 简介

**10** 在这纲领下，司法机构提供各项行政服务，支持各级法院及审裁处的聆讯工作及执行法庭的命令。这方面的工作计有：

- 为法院程序提供有效率的记录服务及制备纪录誊本；
- 确保中文和英文在各级法院同样通用；
- 提供有效率的执达服务以执行法庭命令；
- 为法官、司法人员和法律执业者提供全面的法律参考书籍和研究资料；以及
- 采用信息科技及其它现代管理工具，以提高法庭支持服务的效率。

**11** 二〇〇九年司法机构整体上达到这纲领的宗旨。正如主要指针显示，这纲领下的整体表现令人满意。

- 12** 在为法院及审裁处提供支持服务方面，衡量服务表现的准则主要有：

#### 指标

	2008 (实际)	2009 (实际)	2010 (预算)
<b>记录及制作逐字誊写纪录文本</b>			
涉及的案件			
刑事案件 .....	279 070	297 392	<b>298 000</b>
民事案件 .....	72 217	79 488	<b>80 000</b>
应法官要求，制作逐字誊写纪录文本的案件			
刑事案件 .....	6 048	6 633	<b>6 700</b>
民事案件 .....	1 911	2 166	<b>2 200</b>
<b>传译及翻译</b>			
法庭传译主任核证／翻译文件页数 .....	310 574	276 784	<b>276 780</b>
<b>执达服务</b>			
尝试执行令状的行动数目 .....	22 276	24 277	<b>24 280</b>
尝试送达的传票数目 .....	84 416	88 335	<b>88 340</b>
<b>图书馆</b>			
购买和处理的图书馆数据 .....	35 660	36 536	<b>37 000</b>
使用图书馆的人次 .....	64 073	64 309	<b>64 500</b>

### 二〇一〇至一一年度需要特别留意的事项

**13** 二〇一〇至一一年度内，司法机构将会继续：

- 藉着无律师代表诉讼人资源中心，为高等法院及区域法院的无律师代表诉讼人提供更多支持；以及
- 维持司法机构政务处的优质管理。

## 总目 80 – 司法机构

### 财政拨款分析

	2008-09 (实际) (百万元)	2009-10 (原来预算) (百万元)	2009-10 (修订) (百万元)	2010-11 (预算) (百万元)
<b>纲领</b>				
(1) 法院、审裁处及多项法定 职能.....	731.3	848.2	759.8	<b>844.1</b>
(2) 为法庭的运作提供支持服务.....	238.2	270.3	249.1	<b>271.5</b>
	969.5	1,118.5	1,008.9 (-9.8%)	<b>1,115.6</b> <b>(+10.6%)</b>
				<b>(或较2009-10原来 预算减少0.3%)</b>

### 财政拨款及人手编制分析

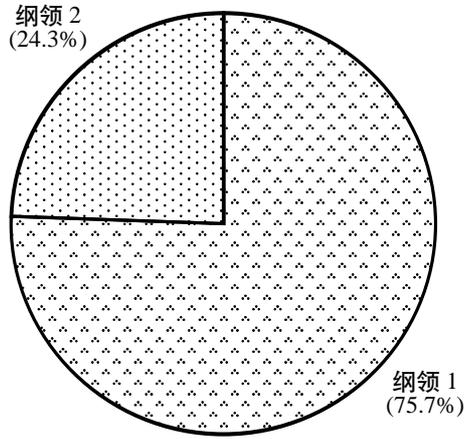
#### 纲领(1)

二〇一〇至一一年度的拨款较二〇〇九至一〇年度的修订预算增加 8,430 万元(11.1%)，主要由于增加拨款以支付因二〇〇九至一〇年度后期所填补的司法职位的全年费用、填补职位空缺，以及支付因二〇〇九年至一〇年度所增设的 16 个非司法人员职位的全年费用。

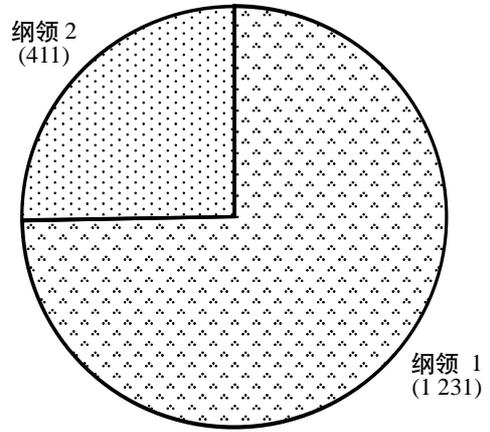
#### 纲领(2)

二〇一〇至一一年度的拨款较二〇〇九至一〇年度的修订预算增加 2,240 万元(9.0%)，主要由于增加运作开支的拨款以加强法庭运作方面的支持服务，以及填补职位空缺。

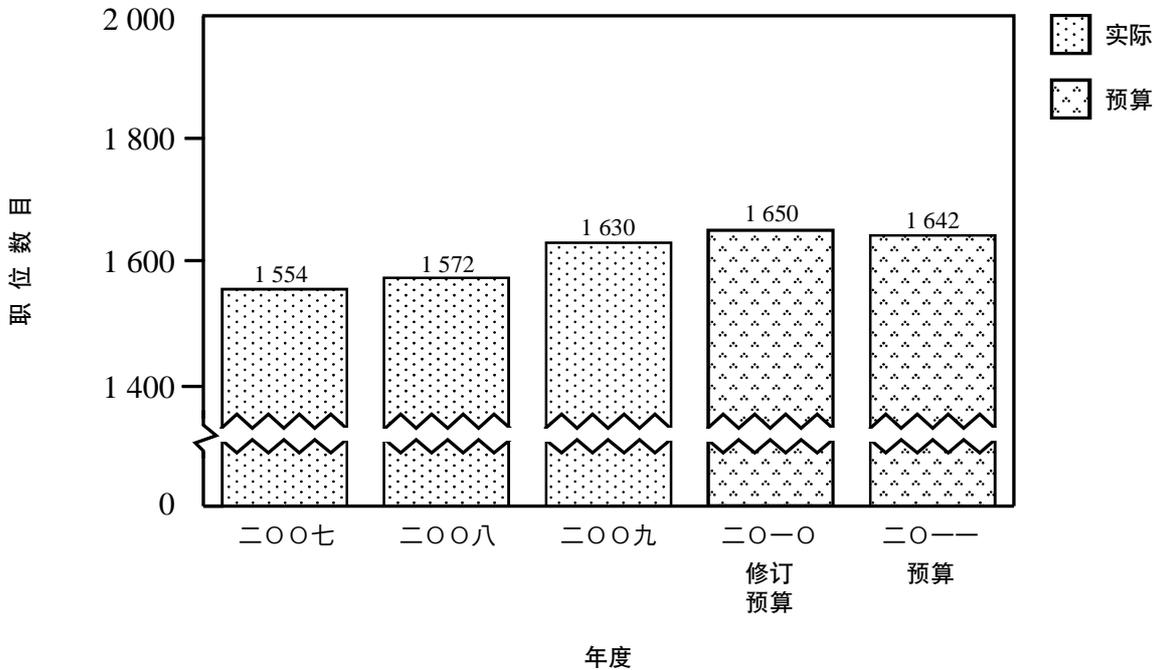
各纲领的拨款分配情况  
(二〇一〇至一一年度)



各纲领的员工人数  
(截至二〇一一年三月三十一日止)



编制的变动  
(截至三月三十一日止)



## 总目 80 - 司法机构

分目 (编号)	2008-09 实际开支	2009-10 核准预算	2009-10 修订预算	2010-11 预算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
<b>经营帐目</b>				
经常开支				
000	938,123	1,082,390	974,064	<b>1,079,396</b>
206	5,740	8,500	7,700	<b>8,500</b>
	943,863	1,090,890	981,764	<b>1,087,896</b>
非经常开支				
700	2,630	1,000	720	<b>839</b>
	2,630	1,000	720	<b>839</b>
	946,493	1,091,890	982,484	<b>1,088,735</b>
<b>非经营帐目</b>				
机器、设备及工程				
603	371	430	330	<b>370</b>
613	19,836	22,350	22,350	<b>23,740</b>
661	2,847	3,837	3,719	<b>2,794</b>
	23,054	26,617	26,399	<b>26,904</b>
	23,054	26,617	26,399	<b>26,904</b>
	<b>969,547</b>	<b>1,118,507</b>	<b>1,008,883</b>	<b>1,115,639</b>

## 总目 80 – 司法机构

### 按分目列出的开支详情

二〇一〇至一一年度司法机构所需的薪金及开支预算为 1,115,639,000 元，较二〇〇九至一〇年度的修订预算增加 106,756,000 元，而较二〇〇八至〇九年度的实际开支增加 146,092,000 元。

#### 经营帐目

##### 经常开支

2 在分目 000 运作开支项下的拨款 1,079,396,000 元，用以支付司法机构的薪金、津贴及其它运作开支。拨款较二〇〇九至一〇年度的修订预算增加 105,332,000 元(10.8%)，主要由于增加运作开支的拨款以支持法庭运作、支付因二〇〇九至一〇年度后期所填补的司法职位的全年费用、填补职位空缺，以及支付因二〇〇九至一〇年度所增设的 16 个非司法人员职位的全年费用。

3 截至二〇一〇年三月三十一日止，司法机构的人手编制有 1 650 个常额职位。预期在二〇一〇至一一年度会净减少 8 个职位。在某些限制下，管制人员可按获授权力，在二〇一〇至一一年度开设或删减非首长级职位，但所有该类职位的按薪级中点估计的年薪值不能超过 436,045,000 元。

4 在分目 000 运作开支项下的财政拨款分析如下：

	2008-09 (实际) (\$'000)	2009-10 (原来预算) (\$'000)	2009-10 (修订预算) (\$'000)	2010-11 (预算) (\$'000)
个人薪酬				
－ 薪金 .....	698,879	778,940	714,463	779,013
－ 津贴 .....	19,898	21,331	16,700	17,538
－ 工作相关津贴 .....	1,238	1,870	693	891
与员工有关连的开支				
－ 代替房屋福利的现金津贴 .....	8,571	11,023	8,696	11,658
－ 强制性公积金供款 .....	1,087	1,482	1,513	1,912
－ 公务员公积金供款 .....	700	896	1,050	1,150
部门开支				
－ 雇用服务及专业费用 .....	86,207	113,703	96,547	113,917
－ 一般部门开支 .....	121,540	153,137	134,399	153,309
其它费用				
－ 裁判官济贫箱 .....	3	8	3	8
	938,123	1,082,390	974,064	1,079,396

5 在分目 206 证人及陪审员费用项下的拨款 8,500,000 元，用以支付刑事案件和死因研究等聆讯的证人费用，以及聆讯刑事、民事案件和死因研究的陪审员费用。拨款较二〇〇九至一〇年度的修订预算增加 800,000 元(10.4%)，主要由于预期需求有所增加。

#### 非经营帐目

##### 机器、设备及工程

6 在分目 613 法律图书馆购买书籍(整体拨款)项下的拨款 23,740,000 元，用以补添法院和审裁处图书馆的藏书，以及订阅法律期刊和附刊。拨款较二〇〇九至一〇年度的修订预算增加 1,390,000 元(6.2%)，主要由于购买法律书籍及参考数据的需求有所增加，以应付运作需要。

7 在分目 661 小型机器、车辆及设备(整体拨款)项下的拨款 2,794,000 元，较二〇〇九至一〇年度的修订预算减少 925,000 元(24.9%)，主要由于法院大楼对小型机器及设备的需求有所减少。

## 总目 80 - 司法机构

承担额					
分目 项目 (编号)(编号) 涵盖的范围	核准 承担额	截至 31.3.2009止 的累积开支	2009-10 修订预算开支	结余	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
<b>经营帐目</b>					
700	一般非经常开支				
520	制作录像带 .....	2,800	2,324	231	245
521	家事诉讼调解试验计划 .....	7,500	6,213	489	798
522	为民事案件无律师代表的诉讼 人制作录像带和小册子 .....	2,500	2,406	—	94
		12,800	10,943	720	1,137
<b>非经营帐目</b>					
603	机器、车辆及设备				
218	在法庭安装影音播送系统 .....	5,400	4,027	330	1,043
		5,400	4,027	330	1,043
	总额 .....	18,200	14,970	1,050	2,180